

III

(Atti preparatorji)

IL-KUNSILL

POŻIZZJONI (UE) Nru 1/2013 TAL-KUNSILL

fl-ewwel qari bil-ksieb tal-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Anness I ghar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 fir-rigward tal-esklużjoni ta' għadd ta' pajjiżi mil-lista ta' reġjuni jew stati li kkonkludew in-negozjati

Adottata mill-Kunsill fil-11 ta' Diċembru 2012

(2013/C 39 E/01)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

(1) In-negozjati dwar il-Ftehimiet tas-Shubija Ekonomika ('il-Ftehimiet') bejn:

l-Istati tal-CARIFORUM, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa oħra, ġew konklużi fis-16 ta' Diċembru 2007;

il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Parti tal-Afrika Ċentrali, minn naħa oħra, ġew konklużi fis-17 ta' Diċembru 2007 (ir-Repubblika tal-Kamerun);

il-Gana, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa oħra, ġew konklużi fit-13 ta' Diċembru 2007;

il-Côte d'Ivoire, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa oħra, ġew konklużi fis-7 ta' Diċembru 2007;

l-Istati Afrikani tal-Lvant u tan-Nofsinhar, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa oħra, ġew konklużi fit-28 ta' Novembru 2007 (ir-Repubblika tas-Seychelles u r-Repubblika taż-Żimbabwe), fil-4 ta' Diċembru 2007 (ir-Repubblika tal-Mawrizju), fil-11 ta' Diċembru 2007 (l-Unjoni tal-Komoros u r-Repubblika tal-Madagaskar) u fit-30 ta' Settembru 2008 (ir-Repubblika taż-Żambja);

l-Istati tal-FSE SADC, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa oħra, ġew konklużi fit-23 ta' Novembru 2007 (ir-Repubblika tal-Botswana, ir-Renju ta' Lesoto, ir-Renju tas-Sważiland, ir-Repubblika tal-Mozambik) u fit-3 ta' Diċembru 2007 (ir-Repubblika tan-Namibja);

l-Istati Msiehba tal-Komunità tal-Afrika tal-Lvant, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa oħra, ġew konklużi fis-27 ta' Novembru 2007;

l-Istati Paċifiċi, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea, minn naħa oħra, ġew konklużi fit-23 ta' Novembru 2007.

(2) Il-konkluzjoni tan-negozjati dwar il-Ftehimiet minn Antigwa u Barbuda, il-Commonwealth tal-Bahamas, il-Barbados, il-Belize, ir-Repubblika tal-Botswana, ir-Repubblika tal-Burundi, ir-Repubblika tal-Kamerun, l-Unjoni tal-Komoros, ir-Repubblika tal-Côte d'Ivoire, il-Commonwealth ta' Dominika, ir-Repubblika Dominikana, ir-Repubblika tal-Fiġi, ir-Repubblika tal-Gana, il-Grenada, ir-Repubblika Koperattiva tal-Guyana, ir-Repubblika ta' Haiti, il-Ġamajka, ir-Repubblika tal-Kenja, ir-Renju ta' Lesoto, ir-Repubblika tal-Madagaskar, ir-Repubblika tal-Mawrizju, ir-Repubblika tal-Mozambik,

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Settembru 2012 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tal-11 ta' Diċembru 2012. Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta'

ir-Repubblika tan-Namibja, l-Istat Indipendenti tal-Papwa Ginea Ġdida, ir-Repubblika tar-Rwanda, il-Federazzjoni ta' Saint Kitts u Nevis, Santa Luċija, Saint Vincent u l-Grenadini, ir-Repubblika tas-Seychelles, ir-Repubblika ta' Surinam, ir-Renju tas-Sważiland, ir-Repubblika Unita tat-Tanzanija, ir-Repubblika ta' Trinidad u Tobago, ir-Repubblika tal-Uganda, ir-Repubblika taż-Żambja u r-Repubblika taż-Żimbabwe ppermettiet l-inklużjoni tagħhom fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 tal-20 ta' Diċembru 2007 li japplika l-arrangamenti għall-prodotti li joriġinaw f'ċerti stati li huma parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, Karibej u Paċifiċi (AKP) previsti fi ftehim[iet] li jistabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehim[iet] ta' Shubija Ekonomika ⁽¹⁾.

- (3) Ir-Repubblika tal-Botswana, ir-Repubblika tal-Burundi, ir-Repubblika tal-Kamerun, l-Unjoni tal-Komoros, ir-Repubblika tal-Côte d'Ivoire, ir-Repubblika tal-Fiġi, ir-Repubblika tal-Gana, ir-Repubblika ta' Haiti, ir-Repubblika tal-Kenja, ir-Renju ta' Lesoto, ir-Repubblika tal-Możambik, ir-Repubblika tan-Namibja, ir-Repubblika tar-Rwanda, ir-Renju tas-Sważiland, ir-Repubblika Unita tat-Tanzanija, ir-Repubblika tal-Uganda u r-Repubblika taż-Żambja ma hadux il-passi neċessarji għar-ratifikkazzjoni tal-ftehimiet rispettivi tagħhom.
- (4) Konsegwentement, f'konformità mal-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, u partikolarment il-punt (b) tiegħu, l-Anness I għal dak ir-Regolament għandu jiġi emendat biex daww il-pajjiżi jitnehhew minn dak l-Anness.
- (5) Sabiex ikun żgurat li daww il-pajjiżi jergħu jiddahhlu immedjatament fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 hekk kif ikunu hadu l-passi neċessarji għar-ratifikkazzjoni tal-ftehimiet rispettivi tagħhom, u sakemm dawn jiddahhlu fis-sehh, is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni sabiex ikunu jistgħu jergħu jiddahhlu l-pajjiżi mnehhija mill-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 skont dan ir-Regolament. Huwa ferm importanti li l-Kummissjoni, matul ix-xogħol ta' thejija tagħha, tikkonsulta b'mod xieraq, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qiegħda thejji u tfassal atti ddelegati, għandha tiżgura li jkun hemm trasmissjoni simultanja, fil-hin u xierqa, tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1528/2007 huwa b'dan emendat kif ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

- (1) jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 2a

Delega tas-setgħa

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 2b biex temenda l-Anness I għal dan ir-Regolament billi jergħu jiddahhlu daww ir-regjuni jew stati mill-Grupp tal-Istati tal-AKP li kienu tnehhew minn dak l-Anness skont ir-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), u li minn dak iż-żmien hadu l-passi neċessarji għar-ratifikkazzjoni tal-ftehimiet rispettivi tagħhom wara li jkunu tnehhew minn dak l-Anness.

Artikolu 2b

Eżercizzju tad-delega

1. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti ddelegati msemija fl-Artikolu 2a għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' żmien mhux definit minn ... (**).
3. Id-delega tas-setgħa msemija fl-Artikolu 2a tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti ddelegati li jkunu diġà fis-sehh.
4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha, fl-istess waqt, tinnotifikah lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 2a għandu jidhol fis-sehh biss jekk ma ssir l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jkun estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”;

(*) ĠU L ...

(**) Data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament”.

- (2) L-Anness I huwa sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

[...] [...]

Għall-Kunsill

Il-President

[...] [...]

ANNEX

"ANNEX I

Lista ta' reġjuni jew stati li kkonkludew in-negozjati skont it-tifsira tal-Artikolu 2(2):

ANTIGWA U BARBUDA
IL-COMMONWEALTH TAL-BAHAMAS
IL-BARBADOS
IL-BELIŻE
IL-COMMONWEALTH TA' DOMINIKA
IR-REPUBBLIKA DOMINIKANA
IL-GRENADA
IR-REPUBBLIKA KOOPERATTIVA TAL-GUJANA
IL-ĠAMAJKA
IR-REPUBBLIKA TAL-MADAGASKAR
IR-REPUBBLIKA TAL-MAWRIZJU
L-ISTAT INDIPENDENTI TAL-PAPWA GINEA ĠDIDA
IL-FEDERAZZJONI TA' SAINT KITTS U NEVIS
SANTA LUĊIJA
SAINT VINCENT u I-GRENADINI
IR-REPUBBLIKA TAS-SEYCHELLES
IR-REPUBBLIKA TAS-SURINAM
IR-REPUBBLIKA TA' TRINIDAD U TOBAGO
IR-REPUBBLIKA TAŻ-ŻIMBABWE"

DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJET TAL-KUNSILL

I. INTRODUZZJONI

Fit-30 ta' Settembru 2011, il-Kummissjoni pprezentat lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew il-proposta tagħha għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 fir-rigward tal-eskluzjoni ta' għadd ta' pajjiżi mil-lista ta' reġjuni jew stati li kkonkludew in-negozjati ⁽¹⁾.

Il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari u r-rizoluzzjoni leġislattiva korrispondenti matul is-sessjoni plenarja tat-13 ta' Settembru 2012 ⁽²⁾.

Fit-22 ta' Ottubru 2012 il-Kunsill lahaq qbil politiku dwar it-test tal-proposta ⁽³⁾.

II. OBJETTIV

Il-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika jtfasslu bhala strumenti għall-promozzjoni tal-integrazzjoni reġjonali u l-izvilupp ekonomiku fil-pajjiżi tal-AKP; huma bbażati fuq il-prinċipju tal-ftuħ asimmetriku tas-suq u l-provvediment ta' riżorsi finanzjarji sostanzjali għall-appoġġ ta' riformi ta' politika ekonomika fl-istati tal-AKP. Il-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika jieħdu post ir-reġim preċedenti dwar l-aċċess għas-suq rigward preferenzi unilaterali għall-pajjiżi tal-AKP, wara l-iskadenza ta' eżenzjoni tal-WTO fil-31 ta' Diċembru 2007.

Sal-aħħar tal-2007 kien possibbli li jinghata bidu għal għadd ta' Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika, u fl-20 ta' Diċembru 2007, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 1528/2007, li stabbilixxa r-reġim ta' importazzjoni tal-UE għall-pajjiżi Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku li kienu n-negozjaw, iżda għadhom ma ffirmawx u ma rratifikawx, Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika. L-għan tar-Regolament kien li jevita tfixkil kummerċjali filwaqt li l-pajjiżi Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku jersqu lejn ir-ratiffika tal-ftehimiet. Madankollu, fl-2011, tmintax-il pajjiż jew kienu għadhom ma ffirmawx il-ftehim tagħhom jew kienu għadhom mhux qed japplikawh. Fid-dawl ta' dawn l-izviluppi u f'tentattiv sabiex jiġu zblukkati n-negozjati, fit-30 ta' Settembru 2011 il-Kummissjoni adottat Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 fir-rigward tal-eskluzjoni ta' għadd ta' pajjiżi mil-lista ta' stati jew reġjuni li kkonkludew in-negozjati. Skont il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007, il-preferenzi kummerċjali mogħtija lil dawn il-pajjiżi ma għandhomx jinżammu aktar. L-abbozz ta' Regolament għandu l-għan li jemenda l-lista ta' pajjiżi li jibbenefikaw mill-preferenzi kummerċjali fir-Regolament (KE) Nru 1528/2007, billi jneħhi dawk il-pajjiżi li għadhom ma hadux il-passi meħtieġa sabiex jirratifikaw il-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika mal-UE.

III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

Ġenerali

Il-Kunsill jappoġġa l-proposta tal-Kummissjoni b'aġġustament tekniku relatat mal-inseriment taż-Żimbabwe fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007. Fil-mument meta l-Kummissjoni pprezentat il-proposta tagħha, tmintax-il pajjiż, inkluża r-Repubblika taż-Żimbabwe, ma kinux hadu l-passi meħtieġa sabiex jirratifikaw il-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika. Madankollu, fir-rebbiegħa 2012, iż-Żimbabwe nnotifika li ddepożita l-istrument ta' ratiffika tal-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika.

Emendi tal-PE

Fit-13 ta' Settembru 2012, il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari bl-introduzzjoni ta' emenda dwar il-posponiment tad-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament għall-1 ta' Jannar 2016 minflok l-1 ta' Jannar 2014. Il-Kunsill jikkondividi l-approċċ tal-Kummissjoni li l-iskeda proposta fil-bidu tagħti lil dawk il-pajjiżi potenzjalment affettwati iż-żmien biex jimplementaw Ftehim ta' Shubija Ekonomika u b'hekk iżommu l-aċċess attwali tagħhom għall-UE. Konsegwentement il-Kunsill ma jstax jaċċetta l-emenda 4.

⁽¹⁾ Dok. 15025/11 ACP 188 WTO 338 UD 244 CODEC 1583.

⁽²⁾ P7_TA-PROV(2012)0342.

⁽³⁾ Dok. 14646/12 ACP 195 WTO 322 UD 242 CODEC 2310.

Fir-rigward tas-setgħat konferiti lill-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew enfasizza l-htieġa li jkun debi-tament involut fit-thejjija u l-implimentazzjoni tal-atti ddelegati billi tiġi limitata d-delega tas-setgħa konferita lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin, u billi l-Kummissjoni tintalab tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Il-Parlament Ewropew jissuġġerixxi li d-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali esten-sjoni sa mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu. Il-Parlament Ewropew jissuġ-gerixxi wkoll li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandu jkollhom erba' xhur (minflok xahrejn) biex joġġezzjonaw għal att delegat. Il-Kunsill jikkondividi l-approċċ tal-Kummissjoni dwar is-setgħat konferiti lill-Kummissjoni u f'dan il-kuntest il-Kunsill ma jstax jaċċetta l-emendi 1-3.

IV. KONKLUŻJONI

Il-Kunsill jilqa' u jappoġġa l-proposta tal-Kummissjoni bhala utli u adatta, u jista' jaċċettaha b'aġġusta-ment tekniku sabiex tiġi riflessal-introduzzjoni taż-Żimbabwe fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007. Il-Kunsill jemmen li l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari tirrappreżenta pakkett bilanċjat. Huwa jistenna b'interess diskussjonijiet kostruttivi mal-Parlament Ewropew fit-tieni qari bil-hsieb tal-adozzjoni bikrija tar-Regolament.
